



BLADDER CANCER AWARENESS —MONTH— M A Y

۱۱ اردیبهشت تا ۱۱ خرداد؛ ماه آگاهی‌رسانی درباره سرطان مثانه

نگرانی را با آگاهی جایگزین کنید.

۵ حقیقت مهم درباره‌ی سرطان مثانه که همه باید بدانند

هر سال، بیش از **۶۱۰ هزار نفر** در جهان به سرطان مثانه مبتلا می‌شوند و **بیش از ۲ میلیون نفر** با این بیماری زندگی می‌کنند.

سرطان مثانه **دهمین سرطان شایع در جهان** است و **سیزدهمین علت مرگ ناشی از سرطان** به شمار می‌آید.

اگر این سرطان در مراحل اولیه تشخیص داده شود، **نرخ نجات بیماران می‌تواند تا ۹۰٪** برسد.

آگاهی از حقایق کلیدی درباره‌ی این بیماری می‌تواند باعث تشخیص زودهنگام و درمان مؤثرتر شود. با دانستن و به اشتراک گذاشتن این اطلاعات، می‌توانیم به افزایش آگاهی عمومی و نجات جان انسانها کمک کنیم.

Worldwide

Bladder cancer is the

10th most common cancer

It is the leading cancer-related cause of death **13th**

Bladder cancer ranks higher among men, for whom it is the

6th most common cancer and the

9th leading cause of cancer death

ریسک فاکتورهای ابتلا

مصرف سیگار، توتون و سایر دخانیات

بدن مواد شیمیایی موجود در دود را پردازش کرده و بخشی از آن‌ها را از طریق ادرار دفع می‌کند. این مواد به دیواره‌ی داخلی مثانه آسیب رسانده و احتمال بروز سرطان را افزایش می‌دهند.

افزایش سن

اگرچه این بیماری می‌تواند در هر سنی بروز کند، اما بیشتر در افراد بالای ۵۵ سال تشخیص داده می‌شود.

جنسیت

مردان بیشتر از زنان در معرض ابتلا به سرطان مثانه هستند.

تماس با مواد شیمیایی

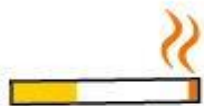
کلیه‌ها مواد شیمیایی مضر را از خون فیلتر کرده و به مثانه می‌فرستند. تماس طولانی‌مدت با برخی مواد شیمیایی می‌تواند خطر ابتلا به سرطان مثانه را افزایش دهد. موادی مانند آرسنیک و ترکیبات مورد استفاده در صنایع رنگ، لاستیک، چرم و نساجی از جمله این عوامل خطر هستند.

التهاب مزمن مثانه

عفونت‌ها یا التهاب‌های مکرر مثانه به‌ویژه در افرادی که به مدت طولانی از سوند ادراری استفاده می‌کنند، می‌تواند خطر ابتلا به نوع خاصی از سرطان مثانه را افزایش دهد. در برخی مناطق جهان نیز این نوع سرطان با عفونت انگلی شایستوزومیازیس مرتبط است.

سابقه فردی یا خانوادگی

اگر قبلاً به سرطان مثانه مبتلا شده‌اید، احتمال عود مجدد بیماری در شما بیشتر است. همچنین اگر یکی از بستگان نزدیک شما سابقه ابتلا به سرطان مثانه داشته باشد، خطر ابتلا کمی بیشتر خواهد بود.



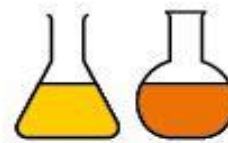
Smoking and other tobacco use¹



Past radiation exposure¹



Chronic bladder inflammation¹



Exposure to chemicals, especially at work¹



Parasitic infections¹

علائم بالینی

سرطان مثانه اگر در مراحل اولیه تشخیص داده شود، قابل درمان است. به همین دلیل شناخت علائم اولیه این بیماری بسیار اهمیت دارد.

وجود خون در ادرار (هماچوری):

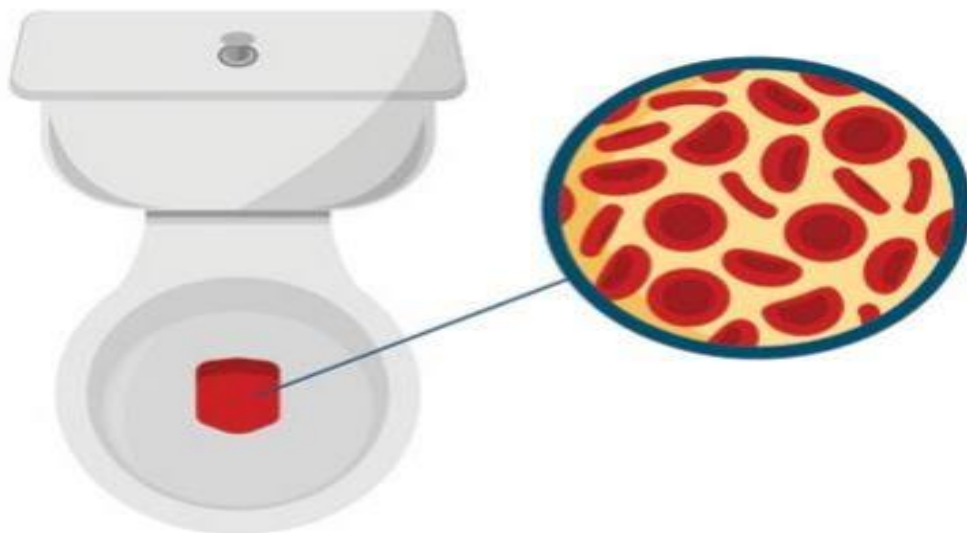
مهم‌ترین نشانه‌ی سرطان مثانه، وجود خون -بدون درد- در ادرار است که به آن "هماچوری واضح" گفته می‌شود. اما در برخی موارد، میزان خونریزی کم بوده و فقط با آزمایش قابل تشخیص است (هماچوری میکروسکوپی). بسیاری از بیماران در مراجعه به پزشک تأخیر می‌کنند چون:

(۱) خونریزی ممکن است گاه‌به‌گاه و کوتاه‌مدت باشد.

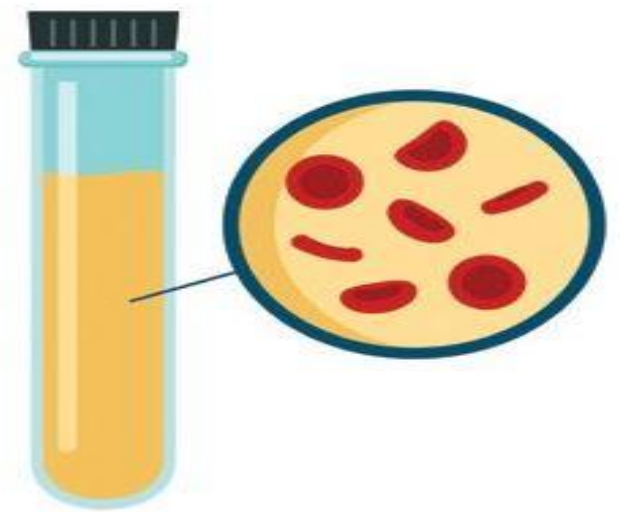
(۲) معمولاً خونریزی بدون درد اتفاق می‌افتد.

به یاد داشته باشید: وجود خون در ادرار، طبیعی نیست و باید بررسی شود.

البته وجود خون در ادرار همیشه به معنای سرطان نیست. عفونت‌ها، سنگ کلیه یا مصرف داروهای ضدانعقاد مثل آسپرین نیز می‌توانند باعث خونریزی شوند. در واقع، بیشتر افرادی که هماچوری میکروسکوپی دارند، مبتلا به سرطان نیستند.



Gross hematuria



Microscopic hematuria

احساس درد در زمان دفع ادرار:

درد و سوزش هنگام ادرار، تکرر ادرار و نیاز مداوم به دفع ادرار می‌توانند از اولین نشانه‌های سرطان مثانه باشند. اما این علائم اغلب به دلیل عفونت‌های ادراری ساده نیز بروز می‌کنند و با آنتی‌بیوتیک درمان می‌شوند. برای افتراق بین عفونت و بیماری‌های جدی‌تر، آزمایش کشت ادرار ضروری است.



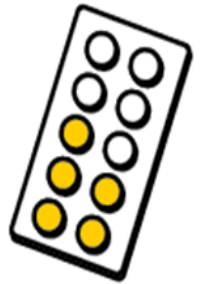
Blood in urine¹



Frequent urination
or pain when urinating^{1,2}



Abdominal, lower
back & pelvic pain^{1,2}



Repeated urinary
tract infections²



Incontinence²



Tiredness²



Weight loss²

احساس فوریت در دفع ادرار:

اگر بدون اینکه مثانه‌تان پُر باشد، احساس می‌کنید باید فوراً ادرار کنید، ممکن است نشانه‌ای از سرطان مثانه باشد. این علامت در زنان و مردان رخ می‌دهد و در صورت بروز، توصیه می‌شود به پزشک مراجعه کنید.

عدم توانایی در شروع یا ادامه جریان ادرار، علیرغم وجود احساس نیاز:

برخی افراد علاوه بر نیاز مداوم به دفع ادرار، نمی‌توانند مثانه خود را خالی کنند. اگرچه این وضعیت معمولاً ناشی از مشکلات دیگر است اما نیاز به بررسی پزشکی دارد.

نماد تردید / Unsure Icon

به تصویر زیر نگاه کنید. چه می‌بینید؟ شاید برداشت شما با دیگران فرق کند.

این تصویر، آیکون تردید نام دارد و به گونه‌ای طراحی شده تا هر کسی بتواند آن را به شکل متفاوتی تفسیر کند. درست مثل علائم سرطان مثانه، که گاهی نادیده گرفته می‌شوند یا اشتباه تشخیص داده می‌شوند.

این آیکون، نمادی از تردید، ناآگاهی و یا ترسی است که افراد هنگام دیدن علائمی مثل خون در ادرار تجربه می‌کنند و از سال ۲۰۲۳ به عنوان بخشی از کمپین آگاهی بخشی سرطان مثانه استفاده می‌شود. اگر دوباره به تصویر نگاه کنید، متوجه می‌شوید که:

خون در ادرار

شکل آناتومیک مثانه

گذشت زمان

و معاینه‌ی پزشکی

در طراحی آن گنجانده شده‌اند.

این آیکون یادآوری می‌کند که علائم را جدی بگیریم و برای معاینه زودهنگام اقدام کنیم. شاید یک بررسی ساده، زندگی شما را نجات دهد.



مانع بزرگ در تشخیص سرطان مثانه

یکی از موانع مهم برای تشخیص زودهنگام سرطان مثانه، ترس مردم از شنیدن واژه "سرطان" است؛ مخصوصاً وقتی علائمی مثل خون در ادرار را تجربه می‌کنند. این ترس باعث می‌شود افراد دیرتر به پزشک مراجعه کنند و همین موضوع منجر به تشخیص دیرهنگام بیماری می‌شود. تأخیر در تشخیص می‌تواند فرصت درمان مؤثر و افزایش طول عمر بیمار را به شدت کاهش دهد.

FEELING
UNSURE?
GET
CHECKED.

در مورد سلامت خود
مُردد هستید؟
سریعا به پزشک
مراجعه کنید.



MAY IS BLADDER CANCER AWARENESS MONTH



Let's make Bladder Cancer
IMPOSSIBLE TO IGNORE

Know the facts. Share your stories.